MARVEL COMICS
El Poderoso
THOR
forum
9
JURGENS
ROMITA JR.
JANSON
225 PTAS. 1.35 €
8 480002 153041 00009
ARGENTINA $2.40

El Puente de Bifrost

Envía tus cartas, comentarios y dibujos en B/N o color a esta dirección:
PUENTE DE BIFROST, Correo de THOR
Comics Forum, Editorial Planeta-DeAgostini. Aribau, 185, 1º. 08021-Barcelona. (España)

Bueno, ya están aquí *"Las Guerras Oscuras"*, la saga con la que finaliza el primer año de aventuras de **Thor** y que nos dejará tras su conclusión un nuevo estatus quo en la serie. ¡Y vamos con las cartas!

Luis Lorente Fuentes (Alcázar de San Juan, Ciudad Real) me ha enviado unos preciosos dibujos de **Thor** que me parecen de lo mejor que he visto por aquí en mucho tiempo. De verdad que están muy pero que muy bien. Eso sí, la próxima vez que envíes una carta, escríbenos también al menos unas cuantas líneas, hombre.

dibujo de **Luis Lorente Fuentes** (Ciudad Real)

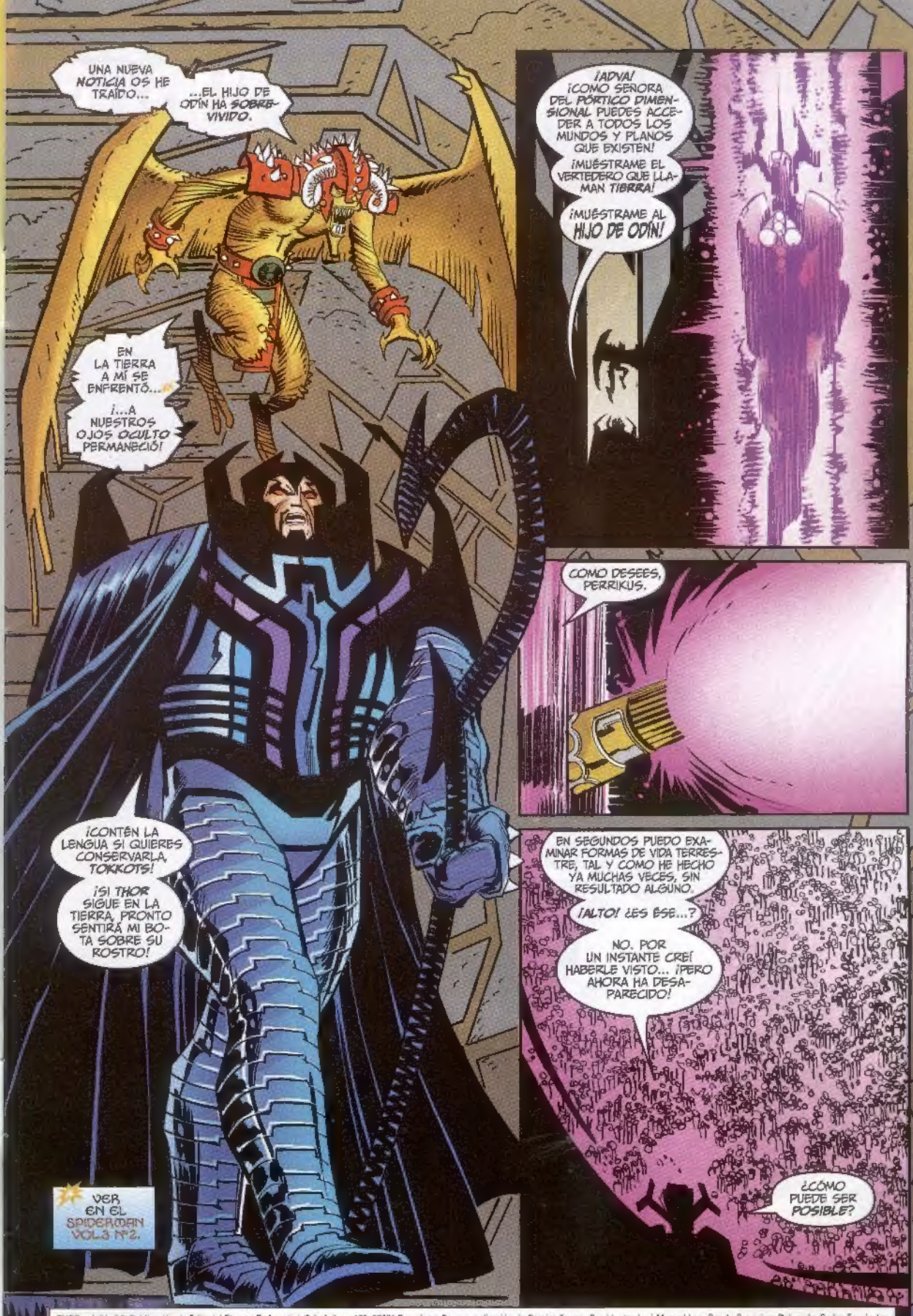
José Manuel Real López (Puertollano, Ciudad Real) parece tener bastantes dudas, así que veamos si puedo resolvérselas. No se sabe cuánto va a durar la formación **Jurgens-Romita Jr.**, ya que por el momento todavía continúa en USA. Sí, probablemente la identidad secreta de **Jake Olson** intenta rememorar un poco aquellas antiguas historias con **Don Blake**. Respecto a **Marnot** no puedo dar ninguna pista sobre su identidad, entre otras cosas porque aún no se ha revelado en USA. A estas alturas no creo que **Thor** aún sea virgen. Ten en cuenta que lleva siglos pululando por ahí. Y tampoco creo que sea *gay*, a pesar de rechazar repetidamente a la **Encantadora**, como tú dices (aunque te recuerdo que finalmente cayó en sus brazos). Sobre si va a haber personajes femeninos importantes en la serie al margen de **Hannah**, pues te diré que alguno sí habrá. Respecto a tu dibujo, está bastante bien, pero, como tú ya apuntas, debes seguir practicando si quieres llegar hasta el nivel de un profesional. Y me alegro mucho de que la ***Biblioteca Marvel*** sea de tu agrado. El principal impulsor de la idea, Alejandro Viturtia, pensaba precisamente en chavales jóvenes como tú, que no pudieron leer esas historias en su momento, cuando se decidió a llevar el proyecto adelante. Y al parecer ha dado en el clavo, pues el éxito de la ***BM*** ha superado nuestras previsiones más optimistas.

Eduardo Muñiz Rodríguez (Vilagarcía de Arousa, Pontevedra) también tiene dudas sobre **Marnot**. Que yo sepa la primera aparición de **Marnot** en el Universo Marvel ha tenido lugar en esta colección, al menos bajo semejante identidad. A **John Buscema** lo viste en el número anterior. Otros dibujantes invitados que pasarán por estas páginas son gente como **Lee Weeks** o **Mike McKone**. Respecto a personajes invitados al margen de **Los Vengadores**, de momento sólo han aparecido **Spiderman** y **Hércules**. A ver, sobre lo del martillo de **Thor** parece que tienes un pequeño lío. El concepto básico es que sólo aquellos que sean dignos de ello pueden levantar ese martillo. Incluso en el propio martillo hay una inscripción que dice lo siguiente: "*quienquiera que empuñe este martillo, si es digno, poseerá el poder de Thor*". Todo lo demás son errores de guionistas ineptos. En el número uno de ***Thor***, **Los Vengadores** no invocan al **Hombre Maravilla (Wonderman)** porque eso no era algo que **Wanda** pudiera hacer conscientemente, sino que sucedía de modo bastante imprevisible, tal y como se pudo ver en la serie de **Los Vengadores**. Respecto a cuáles son mis colecciones preferidas, a saber: en **Marvel**, ***Thunderbolts***, ***Iron Man***, ***Vengadores***, ***Thor*** o ***Nova***, por citar algunas. En **DC**, todas las escritas por **Alan Moore** más ***Astro City***. Y luego están una serie de colecciones independientes como pueden ser ***Bone***, ***Concrete*** o ***Sin City***. Sobre las posibilidades de que **Planeta** publique las colecciones pertenecientes al universo **DC** poco te puedo decir de momento. Sé que se han estado haciendo gestiones, pero es un tema que pertenece a las altas esferas. No te preocupes que si hubiera novedades se os informaría debidamente. Y para terminar, **Thunderstrike** murió luchando contra **Seth**, tal y como se vio en el último número de su colección.

Miguel Ángel García Vargas (Getafe, Madrid) ha enviado una carta repleta de interesantes comentarios, no todos ellos positivos. Vamos con ellos. Lamento que no te gustara la poesía introductoria en el número dos por considerarla demasiado infantil. Mi intención no era ni mucho menos ésa. En el número 2 americano hicieron exactamente lo mismo, por lo que aquí en **Forum** pensamos que a los lectores les gustaría ver algo así en la edición española. Y al parecer, así ha sido, puesto que la mayoría de comentarios han sido positivos. Me pides también que comente un poco cómo funciona el proceso de traducción, y cómo nos las apañamos con cuestiones como los tacos o las frases hechas. Bueno, en un principio el proceso de traducción de un tebeo es simplemente coger el tebeo y traducirlo sin más. El problema viene luego, con toda una serie de cuestiones que tú ya apuntas y que pueden dar más de un quebradero de cabeza. Lo de los tacos es el menor de los problemas, ya que simplemente es buscar su equivalente en castellano. Lo de las frases hechas ya es más complicado, aunque también suelen tener su equivalente en nuestro idioma. El auténtico problema viene cuando hay juegos de palabras, ya que son por naturaleza intraducibles, y para los cuales hay dos soluciones: crear uno nuevo similar si la situación lo permite (los menos de los casos) o poner una Nota del Traductor (los más de los casos). Tambien hay otros problemas, como el de la manera de hablar de **Thor**. Me explico. En inglés **Thor** utiliza palabras como "thou" que es un equivalente arcaico del pronombre "you" (tú, vosotros) que no tiene traducción exacta al castellano, por lo cual se ha optado por que **Thor** hable utilizando el vos castellano, haciendo por lo tanto que el verbo concuerde con dicho pronombre, de manera que su modo de hablar tenga ese toque arcaizante que posee en la versión inglesa. Podría seguir hablando sobre el tema, pero creo que ya me he enrollado bastante. Y paso a tus últimas dudas. La serie de ***Thor*** y la de ***Los Vengadores*** se pueden leer independientemente la una de la otra. Son, como tú dices, series paralelas. Tema crossovers: ha habido ya uno con ***Spiderman***, y se está preparando otro con ***Iron Man***, ***Vengadores*** y ***Spiderman*** (sí, otra vez). En la serie van a seguir apareciendo personajes clásicos y nuevos al mismo tiempo. Y no te puedo dar ninguna pista de lo que pasará con Odín, ya que eso quitaría emoción a la serie. Y no te preocupes, que no me importa recibir cartas con críticas, siempre que éstas sean respetuosas y bien razonadas como lo son las tuyas.

Y eso es todo por este mes. No vemos en el próximo número. **¡Saludos asgardianos!**

Eduardo López Lafuente



VER EN EL SPIDERMAN VOL.3 Nº2.

THOR vol. IV nº 9. Publicación de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau, 185. 08021-Barcelona. Es una realización de Comics Forum. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Director Artístico: Pere Olivé. Editor: Alejandro Martínez Viturtia. Copyright © 1999 Marvel Characters, Inc. New York. Copyright © 1999 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book USA *Thor* vol. 2 nº 10 (IV/99), y sus personajes y características distintivas son propiedad de Marvel Characters, Inc. y se editan por acuerdo con Panini S.p.A. Imprime: Gayban Grafic. C/Almirante Oquendo, 1-9. 08020-Barcelona. Depósito Legal: B-8412/99. (XII/1999). Distribuye: Midesa. Carretera de Irún, Km. 13,350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. Tfno: 91 622 10 00. El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Atención al cliente España: tfno. 93 450 07 68. Ventas en Argentina: Editorial Planeta Argentina SAIC. Independencia, 1668. Buenos Aires. Distribuye Argentina Capital: Huesca, Sanabria. Interior: D.G.P. Junio 2000. Atención al cliente Argentina: tfno. (541) 482 06 55/482 06 57. Printed in Spain/Impreso en España.

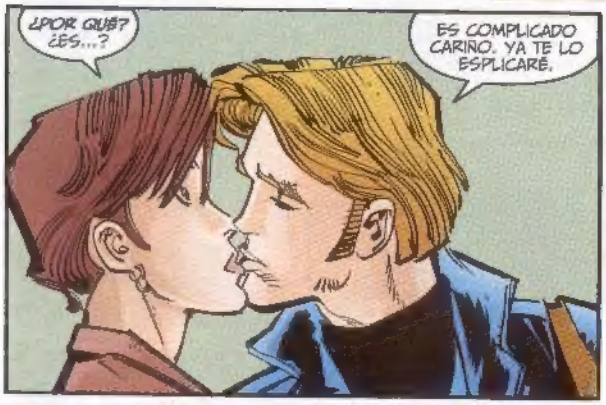
STAN LEE PRESENTA: EL PODEROSO THOR EN
LAS GUERRAS OSCURAS
PARTE I de III
AHORA QUE HE REGRESADO DEL MUNDO DONDE VIVE ORIKAL...
...QUE EL PODER DEL ENCANTADO MJOLNIR HAGA DESAPARECER EL CUERPO DE THOR DE LA FAZ DE LA HERMOSA MIDGARD...
DAN JURGENS
GUIÓN
JOHN ROMITA JR. Y KLAUS JANSON
ARTISTAS
GREGORY WRIGHT Y KEVIN SOMERS
COLOR
EDUARDO LÓPEZ
TRADUCCIÓN
MÓNICA CARRIÓN
ROTULACIÓN
ESTUDIO DINAMITA
R. TÉCNICA

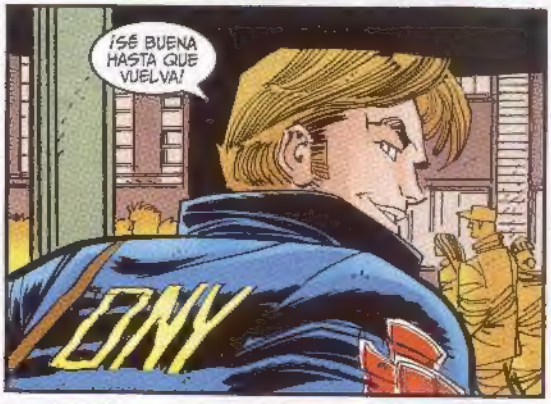
SLASH
¡...Y SEA SUSTITUIDO POR LA FORMA MORTAL DE JAKE OLSON!
ME ALEGRA VER QUE NO OLVIDAS TUS OBLIGACIONES HUMANAS.
NUESTRO PACTO PERSISTE.
¡MARNOT!
¡TUS MANIPULACIONES ME HAN OBLIGADO A ADOPTAR ESTA FORMA MORTAL, PERO ESO NO SIGNIFICA QUE PUEDAS ENTROMETERTE SIEMPRE QUE QUIERAS!
¡ESTOY OBLIGADO A VIVIR LA VIDA DE OLSON Y ESO HARÉ, PERO NO A EXPENSAS DE ASGARD!
MI AMADO HOGAR HA SIDO OCUPADO POR FUERZAS MALIGNAS Y CONTRA ELLAS YO LUCHARÉ...
¡...EN CUANTO PUEDA JUSTIFICAR LA AUSENCIA DE OLSON!
¡NO PUEDES ESPERAR VENCER A LOS DIOSES OSCUROS TÚ SOLO!
VAYA... ¡ASÍ QUE SABES MÁS DE LO QUE PARECE!
¡PODRÍAS SER UNO DE ELLOS!
¡NUESTRO TRATO EXIGE QUE CUIDES DE LA VIDA DE OLSON!
¡NO PERMITIRÉ QUE EMPRENDAS UNA ESTÚPIDA GUERRA QUE ASEGURARÍA TU MUERTE!
IGUAL QUE MI HONOR ME LIGA A TI, TAMBIÉN ME OBLIGA A ASEGURAR EL BIENESTAR DE ODÍN Y...
¿A QUIÉN LE GRITAS, JAKE?

¡DEMITRIUS! ¿QUÉ PASA, AMIGO?
¡TU GENIO POR LO QUE VEO!
HABLABA SOLO. YA SABES CÓMO ES ESO.
FDNY

NO DEL TODO. ¿LISTO PARA EL CURRE?
ME TOMO EL DÍA LIBRE, DEE. ASUNTOS PERSONALES.
¿OTRA VEZ? ¿QUIERES QUE TE DESPIDAN O QUÉ?
¿DISCUTIENDO SOBRE QUIÉN CONDUCE LA AMBULANCIA, CABALLEROS?
FDNY

RECUERDA, THOR. TUS OBLIGACIONES COMO JAKE OLSON SE APLICAN A TODOS LOS ASPECTOS DE SU VIDA.
LE ESTABA DICIENDO A DEE QUE HE DE IRME DE LA CIUDAD UN PAR DE DÍAS, HANNAH.

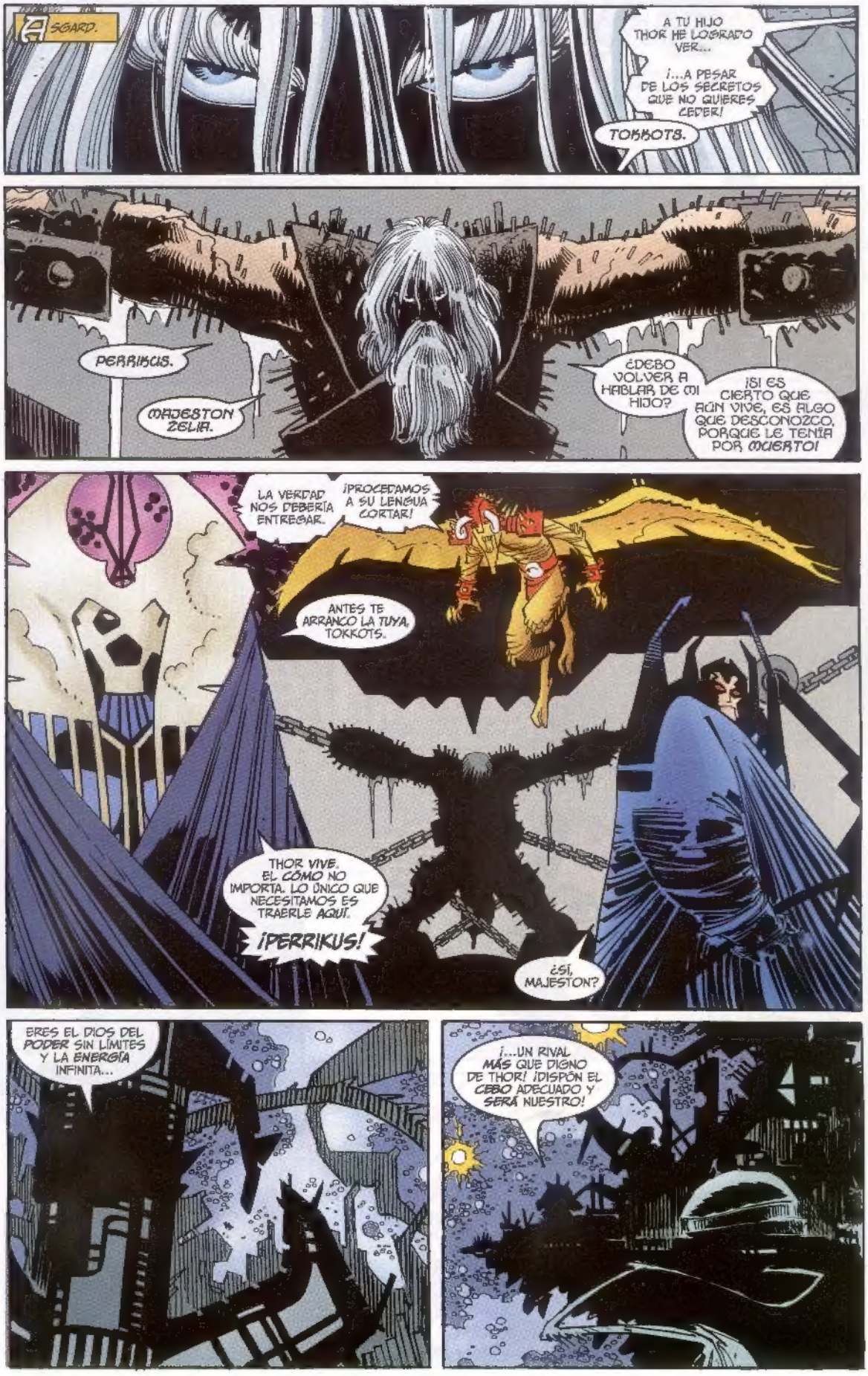

¿POR QUÉ? ¿ES...?
ES COMPLICADO CARIÑO. YA TE LO ESPLICARÉ.

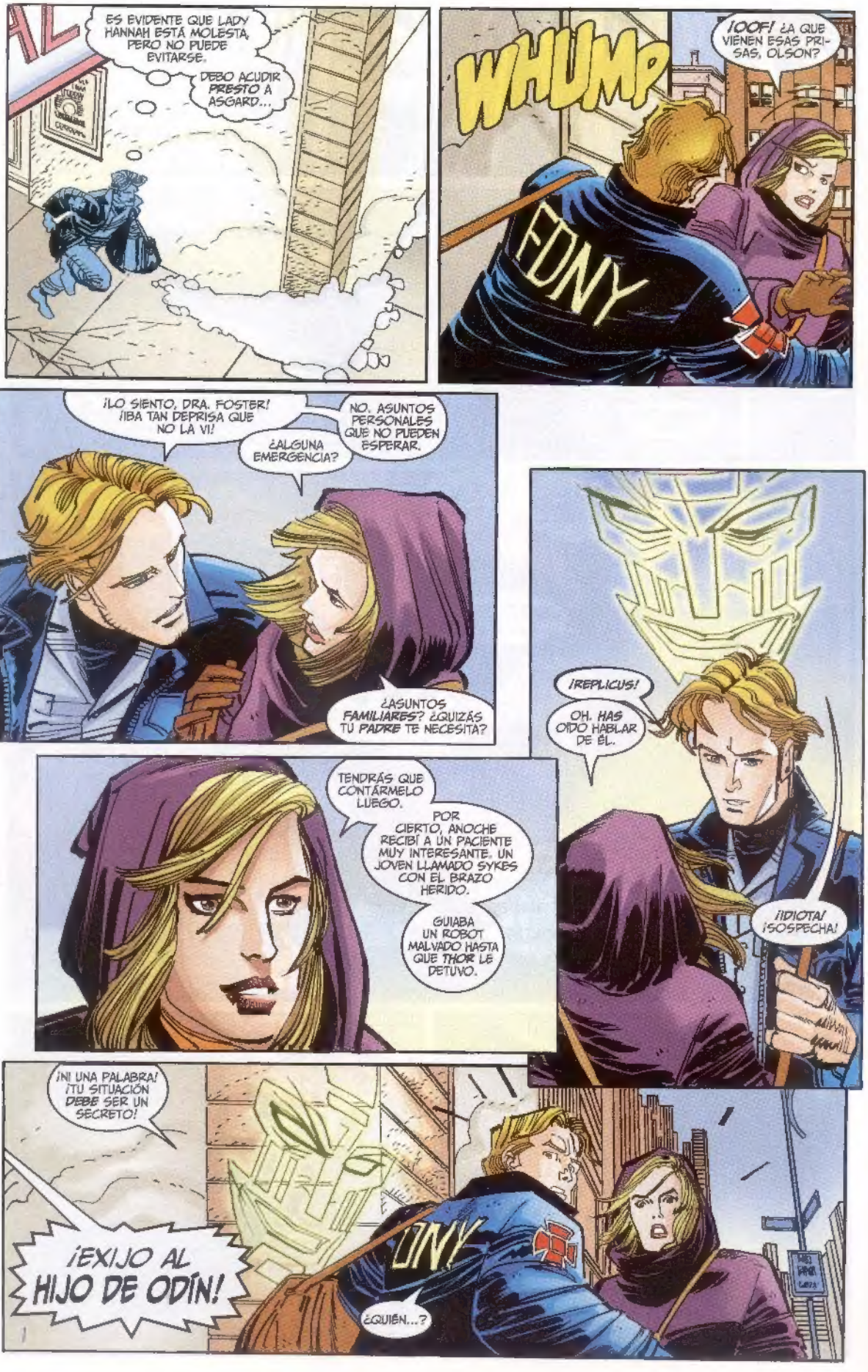

¡SÉ BUENA HASTA QUE VUELVA!
FDNY

¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?
ESTE TÍO CADA DÍA ES MÁS MISTERIOSO.
¿HANNAH FAIRMONT?
FDNY

DETECTIVE O'NEIL, POLICÍA. SUS JEFES NOS HAN DICHO QUE ESTÁN DESAPARECIENDO DROGAS DE LA ENFERMERÍA.

NECESITO SABER SI HA NOTADO CONDUCTAS EXTRAÑAS O SOSPECHOSAS ÚLTIMAMENTE.

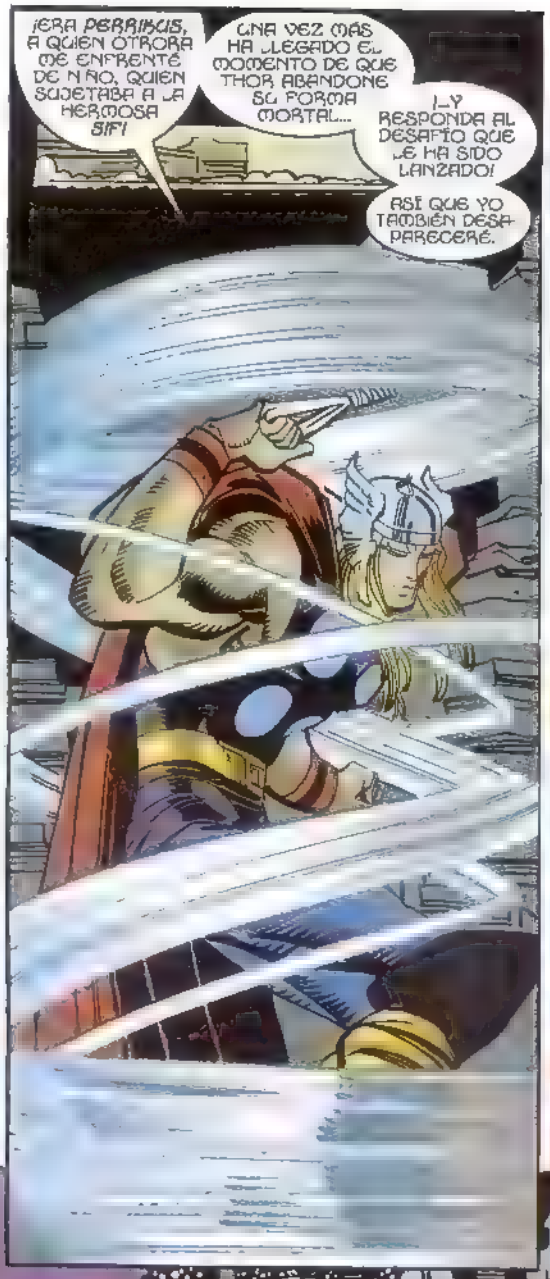

ASGARD.
A TU HIJO THOR HE LOGRADO VER...
¡...A PESAR DE LOS SECRETOS QUE NO QUIERES CEDER!
TOKKOTS.
PERRIKUS.
MAJESTON ZELIA.
¿DEBO VOLVER A HABLAR DE MI HIJO?
¡SI ES CIERTO QUE AÚN VIVE, ES ALGO QUE DESCONOZCO, PORQUE LE TENÍA POR MUERTO!
LA VERDAD NOS DEBERÍA ENTREGAR.
¡PROCEDAMOS A SU LENGUA CORTAR!
ANTES TE ARRANCO LA TUYA, TOKKOTS.
THOR VIVE. EL CÓMO NO IMPORTA. LO ÚNICO QUE NECESITAMOS ES TRAERLE AQUÍ.
¡PERRIKUS!
¿SÍ, MAJESTON?
ERES EL DIOS DEL PODER SIN LÍMITES Y LA ENERGÍA INFINITA...
¡...UN RIVAL MÁS QUE DIGNO DE THOR! ¡DISPÓN EL CEBO ADECUADO Y SERÁ NUESTRO!

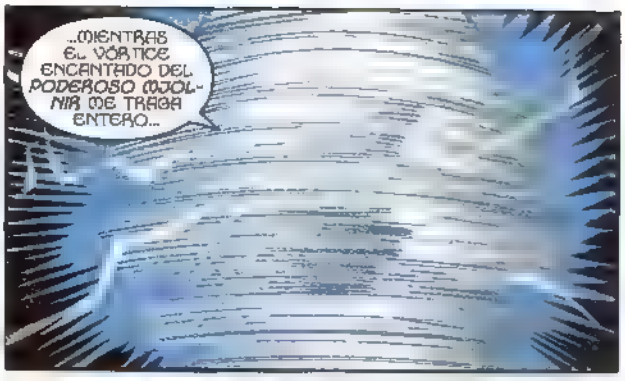

ES EVIDENTE QUE LADY HANNAH ESTÁ MOLESTA, PERO NO PUEDE EVITARSE.
DEBO ACUDIR *PRESTO* A ASGARD...
WHUMP
FDNY
¡OOF! ¿A QUE VIENEN ESAS PRISAS, OLSON?
¡LO SIENTO, DRA. FOSTER! ¡IBA TAN DEPRISA QUE NO LA VI!
¿ALGUNA EMERGENCIA?
NO. ASUNTOS PERSONALES QUE NO PUEDEN ESPERAR.
¿ASUNTOS *FAMILIARES*? ¿QUIZÁS TU *PADRE* TE NECESITA?
¡REPLICUS!
OH. *HAS* OÍDO HABLAR DE ÉL.
¡¡IDIOTA! ¡SOSPECHA!
TENDRÁS QUE CONTÁRMELO LUEGO.
POR CIERTO, ANOCHE RECIBÍ A UN PACIENTE MUY INTERESANTE, UN JOVEN LLAMADO SYKES CON EL BRAZO HERIDO.
GUIABA UN ROBOT MALVADO HASTA QUE *THOR* LE DETUVO.
¡NI UNA PALABRA! ¡TU SITUACIÓN *DEBE* SER UN SECRETO!
¡EXIJO AL HIJO DE ODÍN!
FDNY
¿QUIÉN...?

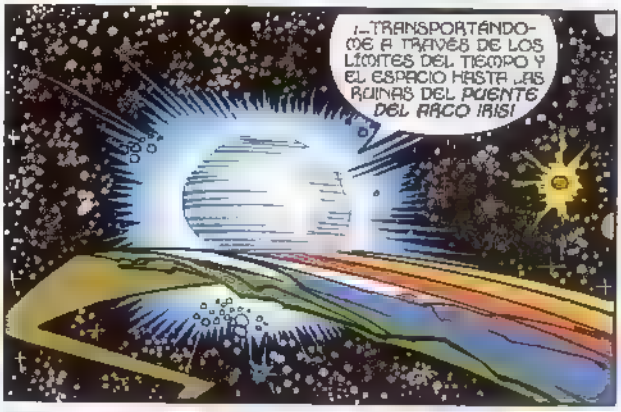
¡ERES UN COBARDE, DIOS DEL TRUENO!
¿POR QUÉ SINO IBAS A ESCONDERTE DE LOS CONQUISTADORES DE ASGARD?
¿QUIÉN ES ÉSE?
NO... NO LO SÉ...
APPLE MOVES
TRAIGO A AQUELLA QUE PERRIKUS PIDIÓ...
¡...PARA INTENTAR ATRAER A THOR!
¡LLÉVALA AL TÚNEL DIMENSIONAL PARA QUE PUEDA SER VISTA!
¡EL CAMINO HA VUELTO A ABRIRSE ANTE TI, THOR!
¡VEN A MÍ, COBARDE! VEN A ASGARD A LUCHAR COMO ES DEBIDO...

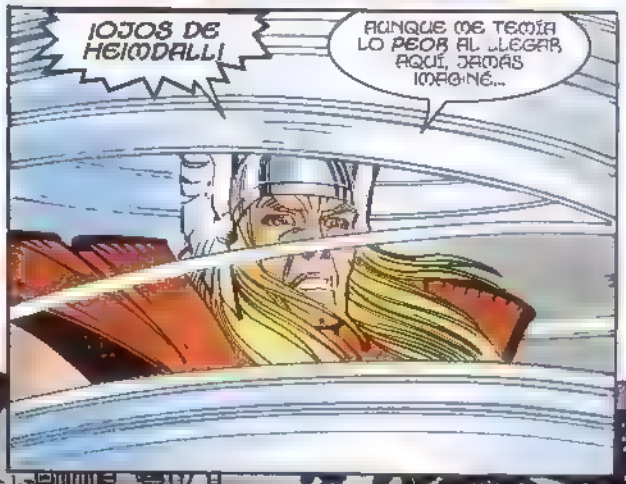
...O HABRÁ DERRAMAMIENTO DE SANGRE...
¡NO!
¡...EMPEZANDO CON AQUELLA QUE MÁS APRECIAS, TU LADY SIF!

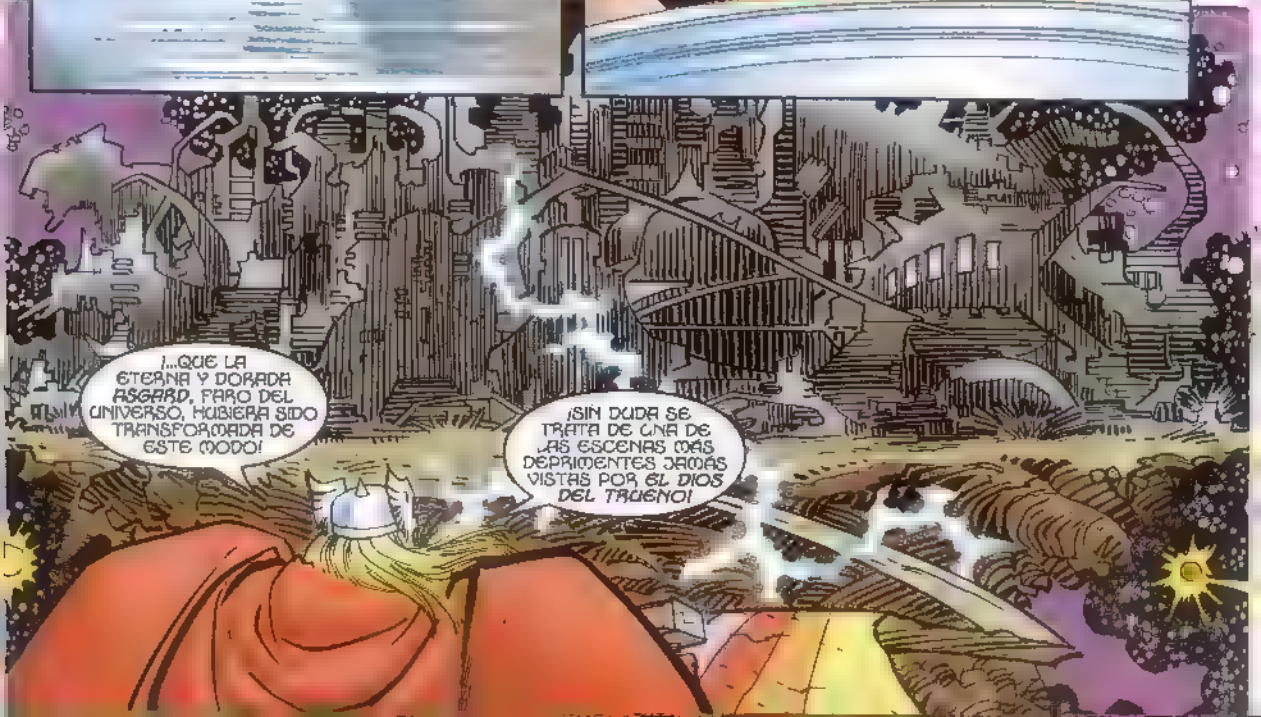
¡DIOS M..!
¡¿SIF?!
¡MENUDO PEDAZO DE EFECTOS ESPECIALES!
¿TIENES IDEA DE QUIÉNES SON ESOS DOS, JAKE? ¿JAKE?
SE FUE.
ENTONCES, ¡MIS SOSPECHAS DEBEN SER CIERTAS!
JAKE OLSON ES TAMBIÉN.
¡EY, DRA. FOSTER! ¿HA VISTO A JAKE?
¡SI SIGUE PASANDO DEL TRABAJO ASÍ, VA A HACER QUE LE DESPIDAN!
UH. SÍ, LE HE VISTO, DEMITRIJS
JAKE DIJO QUE TENÍA UN PROBLEMA FAMILIAR QUE RESOLVER. SE MANTENDRÁ EN CONTACTO.
VAYA, PUES PODÍA HABÉRMELO DICHO.
¡A VECES PARECES SABER MÁS COSAS DE JAKE QUE YO, DRA. FOSTER!
ESO NO TIENE SENTIDO, HANNAH. VENGA, OS INVITO A UNA TAZA DE CAFÉ
... ASÍ PODRÉIS CONTARME TODO LO QUE NO SÉ DE JAKE!


¡ERA PERRAKUS, A QUIEN OTRORA ME ENFRENTÉ DE NIÑO, QUIEN SUJETABA A LA HERMOSA SIF!
UNA VEZ MÁS HA LLEGADO EL MOMENTO DE QUE THOR ABANDONE SU FORMA MORTAL...
¡...Y RESPONDA AL DESAFÍO QUE LE HA SIDO LANZADO!
ASÍ QUE YO TAMBIÉN DESAPARECERÉ.


...MIENTRAS EL VÓRTICE ENCANTADO DEL PODEROSO MJOLNIR ME TRAGA ENTERO...

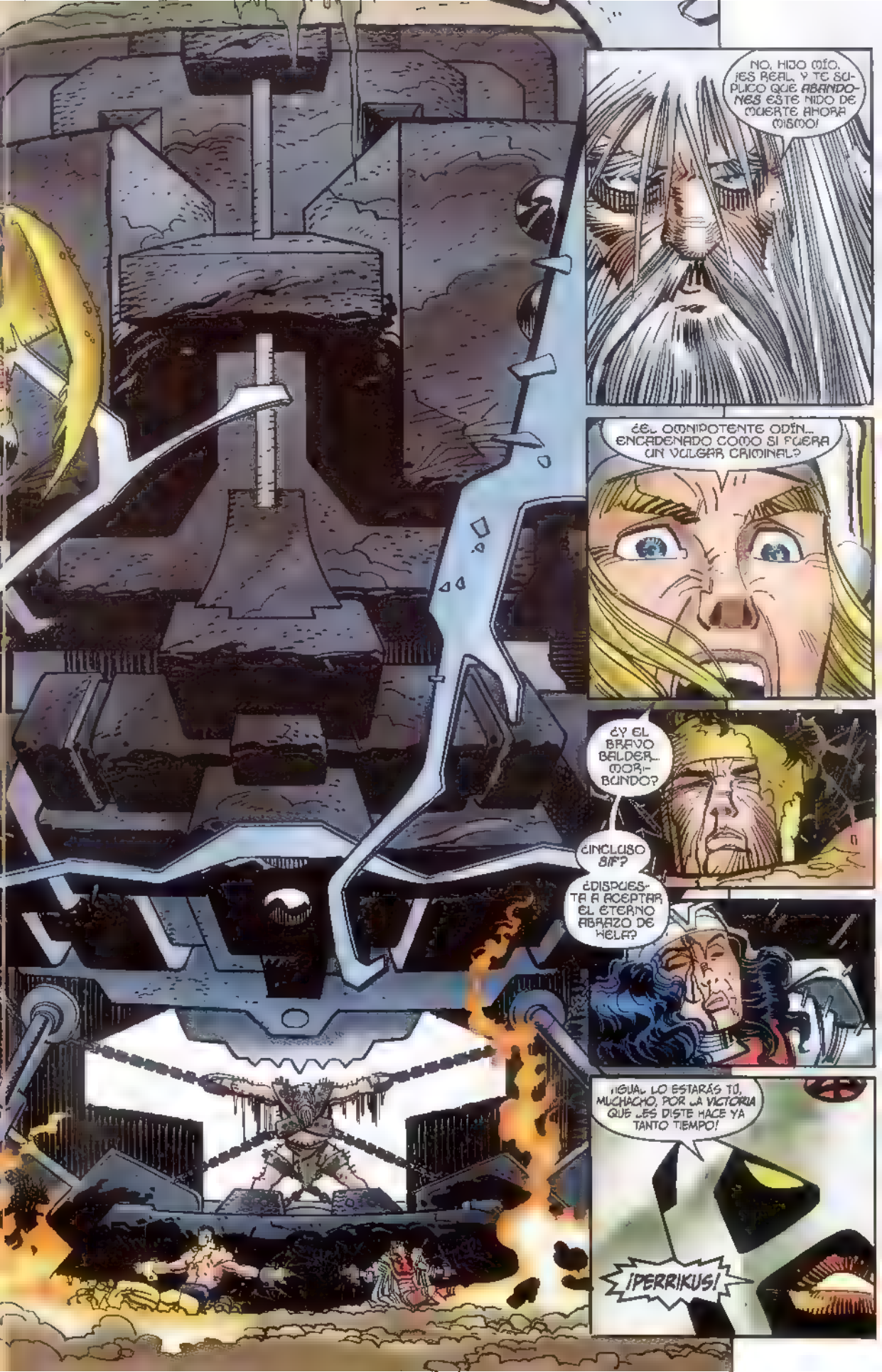

¡...TRANSPORTÁNDOME A TRAVÉS DE LOS LÍMITES DEL TIEMPO Y EL ESPACIO HASTA LAS RUINAS DEL PUENTE DEL ARCO IRIS!


¡OJOS DE HEIMDALL!
AUNQUE ME TEMÍA LO PEOR AL LLEGAR AQUÍ, JAMÁS IMAGINÉ...


¡...QUE LA ETERNA Y DORADA ASGARD, FARO DEL UNIVERSO, HUBIERA SIDO TRANSFORMADA DE ESTE MODO!
¡SIN DUDA SE TRATA DE UNA DE LAS ESCENAS MÁS DEPRIMENTES JAMÁS VISTAS POR EL DIOS DEL TRUENO!

¿QUÉ ES ESA EXTRAÑA VISIÓN...?
UNA MANO, NO MUCHO MÁS SÓLIDA QUE EL PROPIO VIENTO, ME PIDE QUE LA SIGA.
Y ESO HARÉ, IMPACIENTE POR ENCONTRARME CON QUIENES OSAN AMENAZAR A LADY SIF...
...E IGUAL DE IMPACIENTE POR VENCERLES A TODOS!
EL HIJO DE ODÍN HA CRUZADO, PERRIKJS. ESTÁ AQUÍ
DESPUÉS DE TODO ESTE TIEMPO, TODOS ESTOS AÑOS, LA BATALLA FINAL ESTÁ CERCA.
¡DIANTRE!
¡BASURA Y RATAS CUBREN EL REINO!
¡DESECHOS Y RESTOS DE LOS MUERTOS!
¡RESULTA DIFÍCIL CREER QUE ASGARD HAYA PODIDO SER ENSUCIADA ASÍ!
BIENVENIDO, MUCHACHO

SOY MAJESTON ZELIA, GOBERNANTE ABSOLUTA DE AQUELLOS QUE TU PUEBLO DENOMINA LOS DIOSES OSCUROS
AQUÍ LUCHARÁS EN SU NOMBRE.
. Y CAERÁS BAJO NUESTRA BANDERA.
¡LA MÁSCARA QUE TE OCULTABA HEMOS ARRANCADO, Y AHORA AQUÍ SERÁS ANIQUILADO!
¡ES IMPENSABLE! ¡UNA ILUSIÓN!


NO, HIJO MÍO. ¡ES REAL, Y TE SUPLICO QUE ABANDONES ESTE NIDO DE MUERTE AHORA MISMO!
¿EL OMNIPOTENTE ODÍN... ENCADENADO COMO SI FUERA UN VULGAR CRIMINAL?
¿Y EL BRAVO BALDER... MORIBUNDO?
¿INCLUSO SIF?
¿DISPUESTA A ACEPTAR EL ETERNO ABRAZO DE HELA?
¡IGUAL LO ESTARÁS TÚ, MUCHACHO, POR LA VICTORIA QUE JES DISTE HACE YA TANTO TIEMPO!
¡PERRIKUS!

¡YO TE DESAFÍO, DIOS DEL TRUENO!
POR TODOS LOS AÑOS QUE SUFRÍ EN LA PRISIÓN DE TU PADRE...
. POR LOS AÑOS QUE ME ROBASTE. .
¡ ..YO TE DESAFÍO, HASTA QUE SÓLO UNO DE LOS DOS SIGA RESPIRANDO!
RENDÍOS ANTE THOR MIENTRAS SEA POSIBLE, PERRUCOS.
¡...O ENFRENTAROS A MI JUSTA IRA!
¡JAMÁS!

¡ENVIADME TORMENTAS Y MONTAÑAS!

¡DESENCADENAD LA FURIA Y LA RABIA DE VUESTROS ANTEPASADOS!

¡NO OS SERVIRÁ DE *NADA*, YA QUE EL PODEROSO MJONIR ABSORBERÁ TODA VUESTRA ENERGÍA!

¡PORQUE HABÉIS OSADO DESAFIAR A *THOR*, HIJO DE *ODÍN*!

AQUEL QUE LUCHA ETERNAMENTE POR EL *HONOR*...

...POR LA *GLORIA*...

¡...POR ASGAAARD!

¡SI LA ENERGÍA NO TE DETIENE, QUIZÁS ESTO TE PONGA DE RODILLAS!
SLASSH
¡ARRGH!
SKO
¡ESTÁ CLARO QUE LLEVARÉIS ESTO HASTA EL MÁS OSCURO DE LOS FINALES!
ASÍ PUES, POR EL PODER DE MI MARTILLO DE URU ENCANTADO CONVOCO UNA ANTIFUERZA...
¡...QUE OS DEJE TAN INDEFENSO COMO UN RECIÉN NACIDO!
SKRAKKK
CH THO

¡THOR SÓLO SE ARRODILLA ANTE ODÍN!
¿DE VERAS? ¡INCLUSO ÉL SUCUMBIÓ A UNA SALVA DE MIS DARDOS DESGARRADORES!
SHRPP
SHRPPT
SHRPP
OM
IM.. IMPRESIONANTE, DIOS DEL TRUENO PERO NO .. LO BASTANTE
COOL

AHORA, MIENTRAS ESTÁIS DEBILITADO...

...QUE ESTA BATALLA ACABE, PORQUE NO HAY FUERZA NI HOMBRE...

¡...QUE PUEDA RESISTIRSE AL INCOMPARABLE PODER DEL MARTILLO DE THOR!

¡ERROR!

SLASSHH

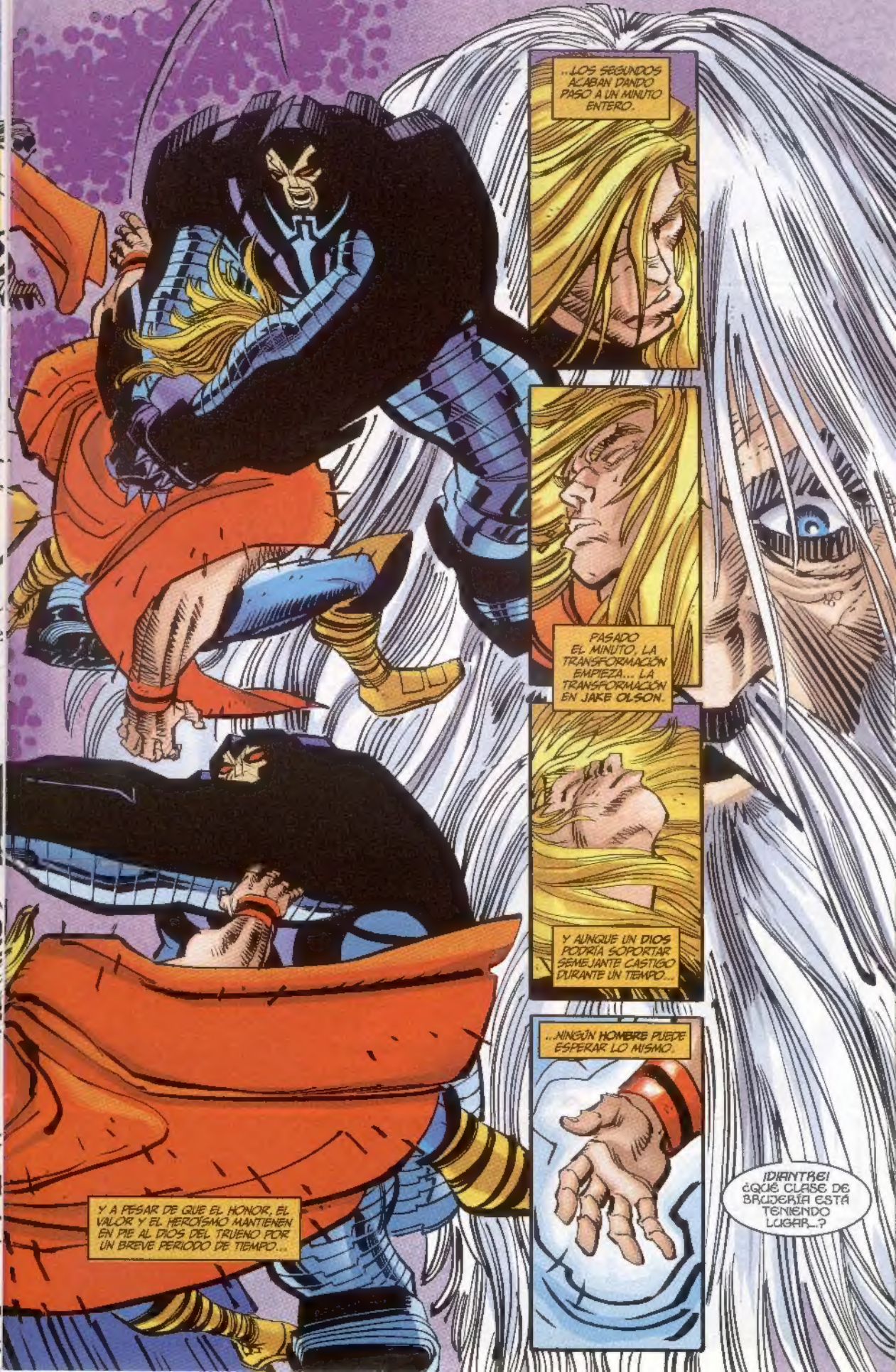
KRIKKT

¡YO PUEDO!

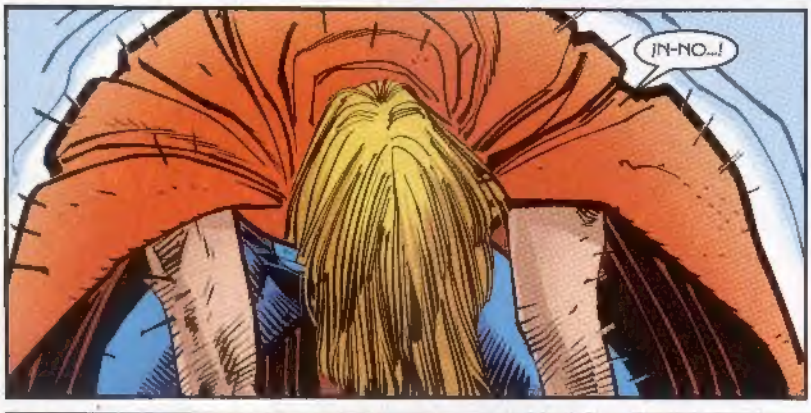
CHOOOOM

DURANTE LA LARGA EXISTENCIA DE ASGARD, MUCHOS ACONTECIMIENTOS ÚNICOS HAN TENIDO LUGAR.
NACIMIENTOS, MUERTES, LA ETERNA LUCHA ENTRE EL BIEN Y EL MAL, LA ASCENSIÓN Y SUPREMACÍA DE LOS MÁS BENÉVOLOS DE LOS DIOSES.
ASGARD HA SIDO TESTIGO DE TODO ELLO.
INCLUSO, RECIENTEMENTE, LA DERROTA.
JAMÁS ANTES, SIN EMBARGO, HABÍA SIDO TESTIGO DE SEMEJANTE VISIÓN.
UNA VISIÓN TAN IMPRESIONANTE QUE IMPONE EL SILENCIO A TODOS LOS QUE LA CONTEMPLAN.
EL MARTILLO DE THOR, PARTIDO EN DOS.
ES CAPAZ DE CAUSAR PAVOR.
PORQUE ESTE ACTO HACE ALGO MÁS QUE MOSTRAR LA INCREÍBLE FUERZA DE UN OPONENTE.
EN ESTE NUEVO PARADIGMA DE LA EXISTENCIA, LE HACE A UNO PREGUNTARSE QUÉ OCURRIRÁ SI EL MARTILLO NO SIGUE EN POSESIÓN DE THOR.
PREPÁRATE.
LA MUERTE SE ACERCA.

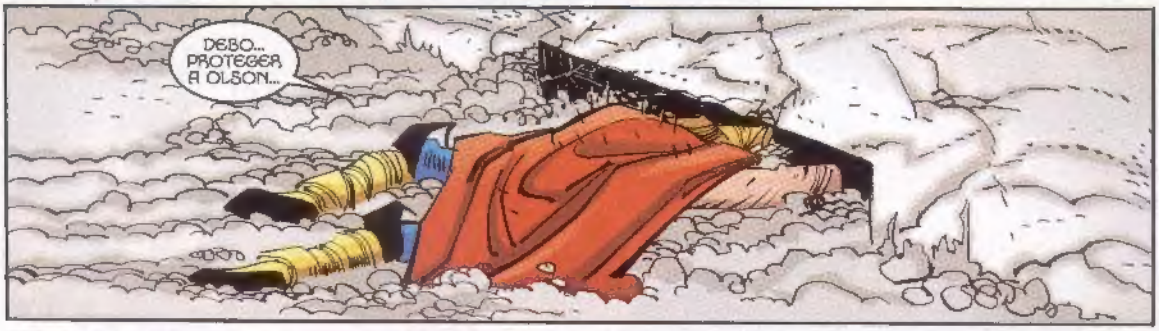
PASAN AGÓNICOS SEGUNDOS MIENTRAS LA PURA RABIA SE TRANSFORMA EN UN ATAQUE BRUTAL.
TAL ES LA FIEREZA Y VIRULENCIA DE LA BATALLA QUE NO SE PRONUNCIA PALABRA ALGUNA.
SÓLO HAY GOLPE TRAS GOLPE TRAS GOLPE, LANZADOS CON TAL FUERZA QUE PODRÍAN DERRIBAR UNA MONTAÑA.


...LOS SEGUNDOS ACABAN DANDO PASO A UN MINUTO ENTERO.
PASADO EL MINUTO, LA TRANSFORMACIÓN EMPIEZA... LA TRANSFORMACIÓN EN JAKE OLSON.
Y AUNQUE UN DIOS PODRÍA SOPORTAR SEMEJANTE CASTIGO DURANTE UN TIEMPO...
...NINGÚN HOMBRE PUEDE ESPERAR LO MISMO.
Y A PESAR DE QUE EL HONOR, EL VALOR Y EL HEROÍSMO MANTIENEN EN PIE AL DIOS DEL TRUENO POR UN BREVE PERIODO DE TIEMPO...
¡DIANTRE! ¿QUÉ CLASE DE BRUJERÍA ESTÁ TENIENDO LUGAR...?

¡SILENCIO, CERDO!
¡NO CONSENTIRÉ QUE DISTRAIGAS MI ATENCIÓN!
¡NO CUANDO LA VICTORIA YA ES MÍA!


¡N-NO...!

ESTE CAMBIO... NO DEBERÍA OCURRIR...
¡...NO AQUÍ EN ASGARD!


DEBO... PROTEGER A OLSON...

¡JA! NO LUCHA CON EL VALOR DE UN LEÓN...
¡...SINO QUE HUYE CON LA TIMIDEZ DE UN RATÓN!

¡HIJO DE ODÍN!
VUELVE A MÍ AQUÍ Y AHORA...

¡...O LES ARRANCARÉ LA PIEL A TIRAS A TODOS AQUELLOS QUE APRECIAS!
próximo mes:
¡LA TORMENTA QUE CESÓ!